

Научная статья

УДК 372.8:821.512.31

DOI 10.18101/3033-1310-2024-3-41-47

Вопросы развития речевой компетенции обучающихся на уроках бурятского языка как родного

© Цырендоржиева Баирма Дамбиевна

кандидат филологических наук, доцент,
заведующая кафедрой бурятского языка и методики преподавания,
Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова
Россия, 670000, г. Улан-Удэ, ул. Смолина, 24а
bairma_11@mail.ru

Аннотация. В статье рассматриваются вопросы развития речевой компетенции обучающихся на уроках бурятского языка как родного в основной школе. Автором предлагается типология упражнений по формированию речевых (коммуникативных) умений обучающихся на уроках родного бурятского языка в 5-м классе. Предлагаемая типология упражнений речевой направленности при работе с текстом на уроках бурятского языка как родного построена на основе упражнений Е. П. Прониной, адаптирована к преподаванию бурятского языка в школе и включает три основных этапа формирования учебных действий, что позволяет развивать речевые умения обучающихся: анализ лексических единиц языка, преобразование языкового материала, создание высказывания. При этом завершающий этап предлагаемой системы упражнений предполагает ориентированность на развитие умений продуцировать собственные высказывания.

Ключевые слова: теория и методика обучения бурятскому языку, речевая компетенция, работа с текстом, типология упражнений.

Для цитирования

Цырендоржиева Б. Д. Вопросы развития речевой компетенции обучающихся на уроках бурятского языка как родного // Бурятский язык и литература в школе. 2024. Вып. 3. С. 41–47.

Введение. Как известно, отечественное школьное языковое образование ориентировано на достижение таких результатов изучения языка, что позволило бы обеспечить эффективную коммуникацию с людьми, при этом в различных ситуациях и разных форматах. На это нацелено содержание Федерального государственного стандарта основного общего образования (далее — ФГОС) по учебному предмету «Родной язык», федеральной рабочей программы по бурятскому языку как родному для основной школы¹ [2].

Основная часть. Коммуникативные умения обучающихся становятся актуальными и в свете увеличивающегося влияния цифровых носителей на современных школьников. В связи с этим функционально значимым становится вла-

¹ Федеральная образовательная программа основного общего образования (утверждена приказом Минпросвещения России от 18.05.2023 г. № 370). URL: <https://fgosreestr.ru/roop/federalnaia-obrazovatelnaia-programma-osnovnogo-obshchego-obrazovaniia-utverzhdena-prikazom-minprosveshcheniia-rossii-ot-18-05-2023-pod-370> (дата обращения: 01.10.2024). Текст: электронный.

дение языковыми средствами, поскольку именно они, являясь своеобразным фундаментом и основанием из языковых «кирпичиков», обеспечивают успешность коммуникации и совместной речевой деятельности обучающихся¹. Развитие речевой компетенции, являющейся неотъемлемым компонентом коммуникативной компетенции, предполагает свободное владение речью, умение говорить правильно, как в форме диалога, так и в форме монолога, хорошо понимать аудиотекст и письменный текст, включая умение производить и понимать речь в любом стиле, т. е. способность использовать накопленный языковой материал в речи с целью коммуникации. В этом отношении в условиях отсутствия всеобщей бурятоязычной среды одной из важных задач учителя-родноведа становится развитие речи обучающихся и проведение планомерной работы по развитию их речевой компетенции [8].

В теоретических и методических трудах по языковому образованию вопросам развития речевой компетенции учащихся посвящены исследования Т. А. Ладыженской, М. С. Соловейчик и др., а также методистов-бурятоведов Д. Д. Ошорова, М. Н. Мангадаева и др. [1–4; 6; 7]

При развитии речевых умений необходимо, чтобы изучаемый материал мотивировал у детей речемыслительную активность, порождал стремление к общению на языке. Развитие речевой компетенции обучающихся предполагает применение различных технологий, которые способствуют формированию умений и навыков у обучающихся во всех видах речевой деятельности. Нами приводится типология упражнений по формированию речевых (коммуникативных) умений обучающихся на уроках родного языка, предложенная профессором Е. П. Прокиной [5].

По ее мнению, к речевым (соответственно и коммуникативным) относятся умения обучающихся осознанно отбирать языковые средства, необходимые для общения в определенной ситуации, поддерживать разговор с ровесниками и взрослыми, продуцировать собственные связные высказывания и т. д. В ходе организации работы по развитию речевой компетенции упражнения выполняются в строгой последовательности с учетом постепенного их усложнения через типологию упражнений.

Рассмотрим типологию упражнений речевой направленности при работе с текстом на уроках бурятского языка как родного в 5-м классе. Работа над текстом включает 3 основных этапа, которые, в свою очередь, содержат поэтапные учебные действия, позволяющие развивать речевые умения обучающихся:

Анализ лексических единиц языка:

- наблюдение над языковым явлением по подготовленным вопросам и заданиям;
- выделение и характеристика необходимых элементов;
- объяснение лексического значения слова;
- анализ текста с точки зрения соотношения использованных в нем языковых средств, содержания высказывания.

¹ Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (одобрен решением от 7 декабря 2022 г. № 568). URL: https://fgosreestr.ru/educational_standard/federalnyi-gosudarstvennyi-obrazovatelnyi-standart-osnovnogo-obshchego-obrazovaniia-2 (дата обращения: 06.10.2024). Текст: электронный.

Преобразование языкового материала:

- синонимические замены языковых фактов;
- построение различных единиц языка (по опорным элементам, моделям, схемам);
- составление тематических групп слов;
- редактирование текста.

Создание высказывания (составление словосочетаний, предложений, связного текста):

- выбор языковых средств и типа речи в соответствии с темой и ситуацией высказывания;
- конструирование элементов высказывания с учетом предложенной речевой ситуации;
- подготовка плана и рабочих материалов к сочинению на данную тему;
- создание фрагментов сочинения;
- сочинение на предложенную или самостоятельно сформулированную тему в определенном стиле речи [5].

Приведем пример текста с заданиями в соответствии с рассмотренной типологией.

Задание 1. Текст анхаралтайгаар уншаад, доро үгтэһэн даабаринууды нүхэртээ (бүлэг соо) дүүргэгты.

Заан ба хулгана

(1) Эртэ нэгэ сагта _____ хулгана гүнзэгышэ нүхэндэ унажа, эдихэ, ууха юумэгүй муудашоод байхадань, тэрэниэ заан хараад, туһалха гэжэ бодобо ха. (2) Тишгээд лэ ута хонишоороо нүхэ руу оруулхадань, хулгана тэрээнһэнь барижа дээшээ гараба.

(3) Хулгана хэлэбэ: «Ши минии ами абарбаи. Би ашыеш харюулхам». (4) «Шамаар аша туһа хүргүүлхэм гэжэ гаргаа бэишэ ха юмбиб. Аминдашни аюул ушараад байхадань лэ гаргаа бишуб, — » гэжэ урдаһаань заан харюусаба.

(5) Хожомынь нэгэтэ заан үбһэ ехээр эдижэ, гэдэһээ дүүргээд, ундаа хүрэн, ехэ уһа уугаад хэбтэишэн аад, үездэжэ, яшые бодожо ядаба. (6) Энээнишень үнөөхи хулгана хараад, бэишэ олон хулганануудаа суглуулжа ерээд, заанай нэгэ хажуу талын газарые малтажа, дорошог болгоходонь, заан тэрээн руу хүлөө мухарюулаад бодошоо һэн ха.

Задание 2. Текстын год удха дамжуулһан үгэнүүды, мэдүүлэлнүүды олоод уншагты. Тэдэ юундэ текстын гол бодол дамжуулнаб?

Задание 3. Ямар мэдүүлэл текстын гол удхатайнь тааруу бэшэб? Нүхэртээ (бүлэгтөө) зүбшэн хэлсэгты.

- А. Заан хулганые абараа. Б. Заан хулганада баяраа хүргөө.
- В. Хулгана аша туһыень харюулаа. Г. Заан хулганые тоогоогүй.

Задание 4. Нэгэдэхи мэдүүлэл соо «хулгана» гэжэ үгын урда ямар үгэ байхаб гэжэ һананабта? Юундэ тиигэжэ шиидэбта? Өөрынгөө вариант дурадхагты.

- А. Жаахан. Б. Сэсэн. В. Залуу. Г. Ама сагаан.

Задание 5. Энэ текст юун тухайб, хэн тухайб? Нүхэртээ (бүлэгтөө) зүбшэн хэлсэгты.

- А. Хулгана тухай Б. Заан тухай В. Нүхэсэл тухай Г. Аша харюулха тухай.

Задание 6. Та энэ онтохо юун гэжэ нэрлэхэ байнабта? Өөрынгөө гаршаг зохёогоод бэшэгты. (Танай гаршаг үгтэһэн гаршагһаа юугээр илгаатайб?)

Задание 7. Доро үгтэһэн асуудалнуудта бэшээд харюусагты.

А. Хулгана би ашыеш харюулхам гэжэ хэлэнэ. Энэнь хулгана ямар амитан гэжэ харуулнаб?

Б. Заан ямар зантай гэжэ һананабта? Юундэ? Харюугаа текст соохи мэдүүлэлнүүдээр баримталагты.

В. «...бэшэ олон хулганануудаа суглуулжа ерээд...» гэһэн хэһэг юу гэршэлнэб?

Задание 8. Эдэ үгэнүүдэй лексическэ удха тайлбарилагты: «хоншоор», «аша туһа», «аюул».

Задание 9. Үгтэһэн текст хөөрэхэ түсэб табигты.

Задание 10. Энэ бодол үргэлжэлүүлэгты «Аша харюулха хадаа ...» (Каждая группа может дать своё определение этого нравственного понятия.)

Задание 11. 5-дахи, 6-дахи мэдүүлэлнүүдые уншаад бодомжолготы: саашаа юун болооб? Заан яагааб? Үргэлжэл зохёогты.

Подобные упражнения формируют у обучающихся умение работать с текстом и воспринимать его с учётом поставленной учебной задачи, находить в тексте информацию, необходимую для её решения, различать типы текста, пересказывать по плану, поэтому их целесообразно использовать при работе над развитием речи.

Далее приведем материалы опытного педагога по родному бурятскому языку для развития речевой компетенции обучающихся, которые были подготовлены в рамках курсов повышения квалификации учителей бурятского языка и литературы Бурятского республиканского института образовательной политики. Слушателям курсов было предложено задание: опираясь на предложенную типологию упражнений, разработать упражнения, речевой направленности на основе текста «Харуу айл»¹.

Приводим текст, который был предложен слушателям для разработки упражнений.

Харуу айл (онтохон)

Урда сагта һэн ха. Нэгэ айлайхи ара үбэр тала нютагта ажаһуудаг байгаа гэхэ.

Нэгэтэ үгытэй ядуу гуйраниша үбгэн зайжа ябатараа, тэдэнэй урсахан гэр хаража, баяртай ороходонь, үбгэнинь модон эмээл хэжэ, һамганинь шабар бороор шэрэмээ шабажа һууба ха. Гуйранишан үбгэн хоёр гараа харбайжа эдихэ юумэ гуйба. Тишэдэнь үбгэнинь һууриһаашье бодонгүй дархалжа һууһан эмээлэйнгээ зоргодоһо, хүшэнинь шабажа һууһан шабараа гарнууд соонь хэжэ үгэбэ гэхэ.

Урмаяа ехээр хухарһан гуйранишан газаашаа бахардан гаража, дүрбэн зүг хаража мүргэбэ. Тишэдээ энэ эрэ хэзээ мүһхэдөө модо тоншоһоор һуугаарай, харин хүшэнинь хододоо шабар шорой доогуур мүрлэн ябаарай гэжэ юрөөбэ ха. Тишгээд лэ, һүүлэй һүүлдэ, тэрэ үбгэн тоншуул шубуун болоод, мүһөө болотор модо тоншоһоор байдаг, хүшэнинь томо хара сохо болоод, шорой шабаһан соогуур ябадаг болоһон юм гэдэг. (В.Ирдынеева).

¹ Учебник бурятского языка. Текст «Харуу айл». URL: <https://nom.buryat-lang.ru/nom.pdf> (дата обращения: 01.10.2024). Текст: электронный.

Также приведем авторскую систему упражнений речевой направленности, составленную учителем бурятского языка и литературы Ёнгорбойской средней школы Закаменского района М. Ц. Доржиевым.

«Харуу айл» текстээр хүдэлмэри

Даабари 1. Онтохо анхаралтайгаар уншаад, удхатайнь танилсагты.

Даабари 2. Онтохон сооһоо ойлгогдоогүй, танигдаагүй үгэнүүдые түүжэ бэшэгты.

Даабари 3. Үгэнүүдэй тайлбари хэе: *харуу — нарин айл; ара үбэр — хүдөө, хээрэ; гуйраншан — байрлаха гэргүй, хэхэ ажалгүй, зайгуултажса хоолойгоо тэжээдэг хүн; урмаа хухарһан — сэдьхэлээ, ханаагаа хүмэрюулһэн; бахардан гаража — сошон гаража; урсахан — хуушарһан, үнинэй гэр*

Даабари 4. Үгтэһэн үгэнүүдые үгын бүридэлөөр шүүлбэри хэжэ, анхан һууриень харуулагты.

хар-уу — хара бууха, харамнаха; гуй-ран-шан — гуйха

Даабари 5. Онтохоной удхаар хөөрэлдөөн.

Харюунуудаа текстын удхаар (текст соо олоод) баримталагты.

Гуйраншан юундэ зайжа ябааб?

Урсахан гэртэ юундэ баяртай орооб?

Үбгэн хүгшэн хоёр юундэ һууриһаашье бодоогүйб?

Гартань юу хэжэ үгөөб? Энэ ушар тэдэ зоной хүн шанарайнгаа талаар ямар уладай (абари зангын) байһые харуулнаб?

Гуйраншан юундэ дүрбэн зүг хаража мүргөөб?

Муу ханажа мүргэжэ болохо гү? Буддын шажанай номнол энэ ушар тухайда юун гэдэг бэ?

Даабари 6. Онтохоной гол удха юун тухайб?

Хомхой харуу сэдьхэл тухай гү?

Гуйраншалжа ябаһанай хэрэг бии гү?

Хүнише хайрлаха сэдьхэл тухай гү?

Гургаал, заабари үгэһэн тухай гү?

Даабари 7. Онтохоной үйлэ хэрэг ажабайдалһаа үндэһэтэй гү? Бодолоо баримталагты.

Даабари 8. Онтохоной нэрэ һэлгэжэ болохо гү? Жэшээн, «Гуйраншанай үйлын үри». Харюугаа баримталагты.

Как показывает анализ упражнений по данному тексту, определение содержания упражнений зависит также от содержания текста, его языкового наполнения, а также от личностных или метапредметных результатов обучающихся. На примере работы по данному тексту можно отметить, что первичными становятся вопросы буддийской морали, отношения к окружающим, восприятие и оценка различных жизненных ситуаций и т. д. В соответствии с этим и разработана система заданий, которая направлена на осмысление обучающимися жизненных ценностей, переориентировку векторов поведения. Вместе с тем завершающие задания по этому тексту предполагают продуцирование обучающимися связанных высказываний, содержащих собственную точку зрения о проблеме текста.

Выводы. Считаем целесообразным, чтобы система упражнений, способствующих развитию речевой компетенции обучающихся на основе текста, была с учетом постепенного их усложнения: от простого анализа лексических явлений в тексте к выбору слов, конструированию предложений, редактированию текстов,

составлению связных высказываний, т. е. к работе по продуцированию текста с учетом задачи общения и коммуникативной ситуации.

Литература

1. Бабушкин С. М. Формирование и развитие бурятско-русского двуязычия у учащихся средней школы. Улан-Удэ: Изд-во БГПИ им. Банзарова, 1993. 329 с. Текст: непосредственный.
2. Обучение различным видам речевой деятельности / М. Т. Баранов, Т. А. Ладыженская, М. Р. Львов [и др.] // Методика преподавания русского языка: учебное пособие / под редакцией М. Т. Баранова. Москва: Просвещение, 1990. С. 264–290. Текст: непосредственный.
3. Мангадаев М. Н. Основы методики развития русской речи учащихся IV–VIII классов бурятской школы. Улан-Удэ, 1983. 84 с. Текст: непосредственный.
4. Мурина Л. А. Проблема формирования коммуникативной компетенции школьников // Русский язык и литература. 2001. № 1. С. 10–14. Текст: непосредственный.
5. Пронина Е. П. Структурно-семантический принцип и пути его реализации в преподавании школьного курса синтаксиса: учебное пособие для студентов-филологов. Куйбышев: Изд-во КГПИ, 1984. 84 с. Текст: непосредственный.
6. Ошоров Д. Д. Методика развития речи: пособие для учителей начальных классов. Улан-Удэ: Бурят. кн. изд-во, 1988. 112 с. Текст: непосредственный.
7. Савова М. Р. Ключевые идеи методического наследия Т. А. Ладыженской // Русский язык в школе. 2020. № 81(2). С. 38–41. Текст: непосредственный.
8. Цырендоржиева Б. Д. Түрэл буряад хэлэнэй хэшээлдэ эхин хургуулин хурагшадай хэлэлгэ хүгжөөхэ тухай // Международный бурятский фестиваль «Алтаргана»: история и современность: материалы международной научно-практической конференции. Улан-Удэ: Республиканская типография, 2021. С. 164–167. Текст: непосредственный.

Статья поступила в редакцию 05.04.2024; одобрена после рецензирования 15.04.2024; принята к публикации 24.10.2024.

Issues of Developing Students' Speech Competence in Native Buryat Language Lessons

Bairma D. Tsyrendorzhieva

Cand. Sci. (Phil.), A/Prof.,

Head of Buryat Language and Teaching Methodology Department

Institute of History and Philology

Dorzhi Banzarov Buryat State University

24a Smolina St., 670000 Ulan-Ude, Russia

bairma_11@mail.ru

Abstract. The article explores the development of students' speech competence in native Buryat language lessons in secondary school. The author proposes a typology of exercises aimed at developing students' speech (communicative) skills in 5th-grade native Buryat language lessons. The proposed typology of speech-oriented exercises for working with texts in Buryat language lessons as a native language is based on E.P. Pronina's exercises, adapted for teaching the Buryat language in schools, and includes three main stages for forming learning actions that facilitate the development of students' speech skills: analysis of lexical units, transformation of language material, and the creation of utterances. The

Б. Д. Цырендоржиева. Вопросы развития речевой компетенции обучающихся на уроках бурятского языка как родного

final stage of the proposed exercise system focuses on developing the ability to produce original utterances.

Keywords: theory and methodology of teaching the Buryat language; speech competence; text work; typology of exercises.

For citation

Tsyrendorzhiya B. D. Issues of Developing Students' Speech Competence in Native Buryat Language Lessons // Buryat Language and Literature in School. 2024; 3: 41–47 (In Rus)

The article was submitted 05.04.2024; approved after review 15.04.2024; accepted for publication 24.10.2024.